

F. 91 — 1013 (91 — 637/91 — 767)

4 MARS 1991. — Arrêté royal
relatif à certains organismes de placement collectif
Erratum

Moniteur belge n° 61, du 27 mars 1991.

Page 6240, alinéa 4, 1er ligne du texte néerlandais : il y a lieu de lire le nombre « 4555 » au lieu du nombre « 4556 ».

N. 91 — 1013 (91 — 637/91 — 767)

4 MAART 1991. — Koninklijk besluit
met betrekking tot bepaalde instellingen
voor collectieve belegging. — Erratum

Belgisch Staatsblad nr. 61, van 27 maart 1991.

Bladzijde 6240, lid 4, 1e lijn van de Nederlandse tekst : het cijfer « 4556 » moet worden vervangen door het cijfer « 4555 ».

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP, FRANSE GEMEENSCHAP, DUITSTALIGE GEMEENSCHAP EN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 91 — 1014

27 DECEMBER 1990. — Samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad betreffende de oprichting, samenstelling en werking van de intergemeenschapscommissie voor de filmkeuring

Gelet op de artikelen 59bis en 59ter van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, inzonderheid op de artikelen 5, § 1, II, 6° en 92bis, § 1;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 55bis;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 63;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, inzonderheid op artikel 39;

Gelet op de wet van 1 september 1920 waarbij aan minderjarigen beneden 16 jaar toegang tot de bioscoopzalen wordt ontzegd;

Overwegende dat de materie filmkeuring behoort tot het gebied van de jeugdbescherming;

Overwegende dat het noodzakelijk is om de periode voorzien in het samenwerkingsakkoord van 21 december 1989 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de oprichting, samenstelling en werking van de intergemeenschapscommissie voor de filmkeuring, te verlengen teneinde toe te laten een intergemeenschappelijk systeem inzake filmkeuring op punt te stellen;

De Vlaamse Gemeenschap, voor wie optreden de heer Gaston Geens, Voorzitter van de Vlaamse Executieve bevoegd voor Externe Betrekkingen en de heer Jan Lenssens, Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin;

De Franse Gemeenschap, vertegenwoordigd door de heer Valmy Féaux, Minister-Voorzitter van de Executieve;

De Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door de heer Karl Heinz Lambertz, Gemeenschapsminister van de media, de volwassenenvorming, het gehandicaptenbeleid, het maatschappelijk welzijn en de beroepsvorming;

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, vertegenwoordigd door de heren Rufin Grijs en Georges Desir, Minister-Leden van het Verenigd College, belast met de bijstand aan personen,

Zijn overeengekomen hetgeen volgt :

Artikel 1. De ondertekenende partijen richten een intergemeenschapscommissie voor de filmkeuring op — hierna genoemd de commissie — die belast is met het verlenen van de machtigingen voorzien in de wet van 1 september 1920 waarbij aan minderjarigen beneden 16 jaar toegang tot de bioscoopzalen wordt ontzegd.

De zetel van deze commissie is gevestigd in Brussel.

Art. 2. Deze commissie is samengesteld uit een werkend voorzitter, twee plaatsvervangende voorzitters, werkende leden en plaatsvervangende leden die door de bevoegde Ministers van elke partij in onderling akkoord benoemd worden.

De voorzitters en leden benoemd ter vervanging van de voorzitters en leden die tijdens de uitoefening van hun mandaat ontslag hebben genomen of overleden zijn, voleindigen het mandaat van hun voorganger.

De commissie is onderverdeeld in afdelingen van eerste aanleg of keuringsafdelingen en in één of meer afdelingen voor hoger beroep of herkeuringsafdelingen.

Art. 3. De partijen bij dit akkoord stellen ter beschikking van de commissie het personeel dat nodig is voor haar werking en dat overgeheveld werd in het kader van de jeugdbescherming.

Art. 4. Ingeval de werkende voorzitter en de plaatsvervangende voorzitters tegelijkertijd verhinderd zijn, duiden de bevoegde Ministers van elke partij in onderling akkoord een lid van de commissie aan dat tijdelijk gelast wordt met het waarnemen van de functie van voorzitter van deze commissie.

Art. 5. Mits goedkeuring door de bevoegde Ministers van elke partij, stelt de voorzitter het aantal keuringsafdelingen vast. Hij wijst de voorzitter en de leden ervan aan en, onder deze laatsten, het lid dat de voorzitter in geval van afwezigheid zal vervangen. Hij kiest eveneens de plaatsvervangers die zullen opgeroepen worden om in de plaats van de verhinderde werkende leden zitting te nemen.

Indien nodig, kan de voorzitter tijdelijke afdelingen, samengesteld uit werkende en plaatsvervangende leden of zelfs uitsluitend uit plaatsvervangende leden, oprichten.

Hij verdeelt het werk onder de afdelingen.

Iedere vaste of tijdelijke keuringsafdeling houdt normaal zitting met vijf leden.

Zij moet samengesteld zijn uit een lid, benoemd uit een door de Eerste Voorzitter van het Hof van Beroep van Brussel opgemaakte voordrachtlijst van drie kandidaten, alsmede uit een lid vertegenwoordiger van het bioscoopbedrijf en gekozen uit door de beroepsorganisaties voorgedragen lijsten.

Indien er een van de vijf leden, die behoorlijk werden opgeroepen, ontbreekt, kan de afdeling zitting houden met vier leden, waarbij bij staking van stemmen de stem van de voorzitter doorslaggevend is.

Art. 6. De herkeuringsafdeling is samengesteld uit de werkende voorzitter en de plaatsvervangende voorzitters van de commissie en uit werkende leden, onder wie een afgevaardigde van de Eerste Voorzitter van het Hof van Beroep van Brussel en een vertegenwoordiger van het bioscoopbedrijf.

Plaatsvervangers worden benoemd die desgevallend de werkende leden zullen vervangen.

Zij houden normaal zitting met vijf leden, onder wie een afgevaardigde van de Eerste Voorzitter van het Hof van Beroep van Brussel, een vertegenwoordiger van het bioscoopbedrijf en de werkende voorzitter of een van beide plaatsvervangende voorzitters.

Indien er een van de vijf leden, die behoorlijk werden opgeroepen, ontbreekt, kan de afdeling zitting houden met vier leden, waarbij, bij staking van stemmen, de stem van de werkende of plaatsvervangende voorzitter doorslaggevend is.

De afgevaardigden van de Eerste Voorzitter van het Hof van Beroep van Brussel en de vertegenwoordigers van het bioscoopbedrijf worden aangewezen overeenkomstig de bepalingen van artikel 5.

Art. 7. De ondertekenende partijen kunnen, in onderling akkoord, aan de voorzitters en leden van de commissie een presentiegeld toekennen.

Art. 8. De personen die de bij artikel 3 van de wet van 1 september 1920 voorziene machtiging aanvragen, moeten aan de commissie een omstandig scenario van de te vertonen film in dubbel exemplaar overleggen.

Voor de stock-film van minder dan 400 meter lang, kan het scenario worden vervangen door een lijst van titels en ondertitels.

De films kunnen toegelaten worden op voorwaarde dat bepaalde gedeelten er uit weggelaten worden. Die gedeelten moeten nauwkeurig worden aangeduid. In dat geval, wordt de deponent opgeroepen om aan de afdeling alle nuttige inlichtingen te verstrekken.

De vooraf uit een film genomen gedeelten blijven op de zetel van de commissie berusten totdat de deponent van de film de hem verstrekte keuringskaart terug inlevert.

Na een termijn van één jaar blijven de niet teruggevraagde coupures eigendom van de partijen, die de vernietiging ervan zullen kunnen gelasten.

Art. 9. Een geweigerde film kan, na de ondergane wijzigingen, opnieuw voor de commissie vertoond worden mits bij de aanvraag die te dien einde wordt ingediend een nauwkeurige opgave van de wijzigingen die in de film zouden aangebracht zijn, gevoegd wordt.

Voorafgaande machtiging van de voorzitter is vereist om de film die twee maal geweigerd werd, opnieuw voor de commissie te kunnen vertonen.

Art. 10. Om een film voor de commissie te mogen vertonen, moet door de eigenaar, de verdeler of de exploitant van de film vooraf keurloon worden betaald dat vastgesteld is op één frank per meter belichte film.

Het keurloon wordt op het dubbel gebracht voor de niet-aangegeven meters film.

Het wordt met de helft verminderd :

— voor de films van louter documentaire of opvoedende aard;

— voor iedere film van een kleiner formaat dan 35 mm;

— voor elke vertoning die gedaan wordt in de bij artikel 9 voorziene voorwaarden, dit wil zeggen na weigering van de film.

Het keurloon wordt gekweten door de betaling ervan in handen van de sekretaris die er een ontvangstbewijs van aflevert.

Art. 11. De commissie doet uitspraak binnen de kortst mogelijke tijd en zij deelt haar beslissingen mee aan de deponenten. Die mededeling wordt gedaan door toezending via de post van een afschrift van de beslissing binnen drie dagen na haar datum.

De secretaris houdt een register bij van al de genomen beslissingen.

Art. 12. De deponenten van films kunnen beroep instellen tegen elke beslissing van de keuringsafdelingen, binnen vijftien dagen na de dag waarop de voor de mededeling van de beslissing voorziene termijn verstrijkt.

De voorzitter van de commissie kan eveneens binnen dezelfde termijn beroep instellen.

Art. 13. Op een van de scenario's alsmede op een door de commissie af te leveren bijzondere kaart moeten de verleende machtiging met haar datum en nummer, de handtekening van de voorzitter van de commissie en het zegel ervan voorkomen.

Een van deze exemplaren wordt samen met de kaart aan de deponent overhandigd; deze documenten moeten steeds de film bij zijn verplaatsingen begeleiden en bij elke vordering vertoond worden.

Het tweede exemplaar van het scenario blijft bij de commissie berusten.

Art. 14. Aan het hoofd van iedere goedgekeurde film moet door de belanghebbenden en op hun kosten, een strook van vier meter lengte aangebracht worden, waarvan twee dienen als aanhechtingsvlak, waarop melding dient gemaakt van de verleende machtiging met het nummer ervan.

Art. 15. De machtiging tot het vertonen van een film voor minderjarigen beneden 16 jaar is afhankelijk van de volgende voorwaarden :

a) de film moet voorzien zijn van de strook voorzien in artikel 14 van dit samenwerkingsakkoord;

b) het scenario, behoorlijk geïllustreerd overeenkomstig artikel 13 en de in dat artikel vermelde kaart moeten bij de film gevoegd zijn;

c) de vertoning moet uitsluitend bestaan uit goedgekeurde films en er moet melding van gemaakt worden in goed zichtbare letters op een affiche aangebracht aan de buitenzijde van de bioscoopzaal alsook op alle aankondigingen, affiches en programma's die betrekking hebben op die vertoning;

d) het door de commissie geïllustreerde scenario alsmede de bijzondere kaart waarbij machtiging wordt verleend tot het vertonen van de film, moeten bij elke vordering vanwege de leden en afgevaardigden van de commissie vertoond worden.

Die voorwaarden worden vermeld op de keuringskaart die aan de deponent bezorgd wordt.

Indien een van de bovengenoemde voorwaarden niet in acht genomen wordt, kan de verleende machtiging ingetrokken worden door een van de keuringsafdelingen die aangeduid werd door de voorzitter van de commissie.

Alvorens uitspraak te doen, hoort de commissie de betrokkene. Deze laatste alsook de voorzitter van de commissie kunnen beroep instellen binnen vijftien dagen na de dag waarop de beslissing genomen werd.

Art. 16. De werkende leden van de commissie — in de Brusselse agglomeratie — alsook de afgevaardigden ervan, daartoe, op voordracht van de voorzitter, speciaal aangeduid door de Minister bevoegd in het taalgebied waar de afgevaardigde zijn domicilie heeft, hebben vrije toegang tot iedere openbare bioscoopzaal.

Zij worden te dien einde in het bezit gesteld van een speciale kaart, geldig voor één jaar, ondertekend en afgeleverd door de voorzitter van de commissie.

Art. 17. Het is verboden :

1° aan de commissie, onder een andere titel, een film opnieuw voor te leggen die reeds vroeger gekeurd werd;

2° films in omloop te laten waaromtrent de commissie een besluit tot intrekking heeft genomen. Van zodra aan de huurders kennis werd gegeven van die intrekking, zijn deze gehouden bedoeld scenario en de hun bezorgde keuringskaart in te leveren;

3° om het even welke wijzigingen te laten aanbrengen in de films, zoals deze werden gekeurd, zolang zij bestemd zijn voor de familie- en kindervertoningen.

Art. 18. De commissie is bevoegd om, zonder de films te zien en alleen onder vervulling van de hierna vermelde formaliteiten, machtiging te verlenen tot het vertonen van films op voorstellingen, die ingericht worden zonder winstbejag en uitsluitend een opvoedend of onderwijzend oogmerk hebben.

Dergelijke machtiging geldt slechts voor die welbepaalde voorstellingen met het oog waarop zij speciaal werd verleend.

Een afschrift van de beslissing wordt overhandigd aan de inrichter van de voorstellingen alsmede aan de procureur des Konings van het gerechtelijk arrondissement binnen welk gebied de voorstellingen moeten plaats hebben.

Deze afschriften worden door de secretaris van de commissie voor eensluidend met het origineel verklaard.

De machtiging geldt slechts onder de voorwaarde dat de leden en afgevaardigden van de commissie, die in het bezit zijn van een door de voorzitter afgeleverde bijzondere kaart, vrije toegang hebben tot de voorstelling en dat het afschrift van de beslissing hun telkens als zij erom verzoeken, wordt vertoond.

Die voorwaarden worden in de beslissing van de commissie vermeld.

De machtiging wordt ingetrokken wanneer de voorwaarden waaronder zij werd gegeven, niet meer in acht genomen worden.

Art. 19. Documentaire films en actualiteitsfilms kunnen toegelaten worden zonder dat zij gezien werden; toevoeging van een scenario en van de bij artikel 14 voorgeschreven strook is niet vereist.

Art. 20. Elk jaar brengt de voorzitter bij de bevoegde Ministers van elke partij verslag uit over de werkzaamheden van de commissie.

Art. 21. Bij overgangsmaatregel worden benoemd tot Voorzitter, plaatsvervangende voorzitters, werkende en plaatsvervangende leden, de personen vermeld in de bijlage bij dit samenwerkingsakkoord.

Art. 22. De bevoegde Ministers van elke partij zijn gemachtigd in onderling akkoord de betwistingen te beslechten die voortvloeien uit de toepassing van dit akkoord.

Art. 23. Dit samenwerkingsakkoord treedt in werking op 1 januari 1991. Het wordt volledig in de drie nationale talen in het *Belgisch Staatsblad* bekend gemaakt.

Art. 24. Dit samenwerkingsakkoord wordt gesloten voor de duur van één jaar. Het wordt stilzwijgend verlengd met eenzelfde duur indien het niet door één van de partijen binnen een termijn van uiterlijk drie maanden voor zijn beëindiging opgezegd wordt.

Brussel, 27 december 1990.

Voor de Vlaamse Gemeenschap,
De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin,
J. LENSSENS

Voor de Franse Gemeenschap,
De Minister-Voorzitter,
V. FEAUX

Voor de Duitstalige Gemeenschap,
De Gemeenschapsminister van de Media, de Volwassenenvorming,
het Gehandicaptenbeleid, het Maatschappelijk Welzijn en de Beroepsvorming,
K.-H. LAMBERTZ

Voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad,
R. GRUIJP
Minister-Lid

G. DESIR
Minister-Lid

Bijlage

Intergemeenschapscommissie voor de filmkeuring

- Voorzitter : de heer Victor Bricout.
- Plaatsvervangende voorzitters :
 - de heer J.P. Geyskens;
 - de heer Fernand Ringelheim.
- Werkende leden van de herkeuringsafdeling :
 - de heer Georges Reniers;
 - de heer Georges Buyse;
 - Mevr. Pascale Steinberg;
 - de heer Michael Selwyn;
 - Mevr. Grace Winter;
 - de heer Gérard Boydens;
 - de heer Marcel Friedman;
 - de heer Georges Van der Zwalmen.
- Plaatsvervangende leden van de herkeuringsafdeling :
 - Mevr. Marie Dumont-Baguette;
 - de heer Guy Ellinger;
 - Mevr. Trees Bonte-Dehaene;
 - de heer Jos Van Den Bosch;
 - de heer Eric Convents;
 - de heer Robert Sacre;
 - de heer Guido Van Liefferinge.
- Werkende leden van de keuringsafdelingen :
 - de heer Boucquey;
 - Mevr. Colette Bayens;
 - Mevr. Marjan Deckers;
 - Mevr. Hellinckx-Petit;
 - de heer Pierre Falco;
 - de heer Pierre Fannoy;
 - de heer Jean-Pol Bertin;
 - Mevr. Agnes Bonte;
 - de heer Pierre Denis;
 - Mevr. Eliane du Bois;
 - Mevr. Carmen Menegazzi;
 - de heer Jacques Van Den Berge;
 - Mevr. Françoise Jottard;
 - Mevr. Colette Williams;
 - Mevr. Rolande Scorielle;
 - Mevr. Greta Deses;
 - de heer Frans Lebrun;
 - Mevr. J. Debacker;
 - de heer J.J. Andrien;
 - Mej. J. de Groot;
 - Mevr. De Cant;
 - de heer Jean-Marie Busine;
 - Mej. Jacqueline Laboureur;
 - Mevr. Francine Meganck-De Wolf;
 - de heer William Vanden Houten;
 - de heer Michel Elias;
 - de heer Emile Desirant;
 - Mevr. Miriam-Ellen Goldstein;
 - de heer Marc Venchiarutti;
 - Mevr. Renée Rubinstein;
 - Mevr. Chantal Albert;
 - Mevr. Brigitte Coppieters;
 - de heer Paul Van der Straeten;
 - de heer Roger Van Goethem;
 - de heer Daniel Souris;
 - de heer William D'Hondt;
 - de heer Mark Cardoen;
 - de heer André Van Camp;
 - de heer Lionel De Rijbel;
 - de heer Bruno Berghs;
 - de heer Piet Declerck.
- Plaatsvervangende leden van de keuringsafdelingen :
 - Mevr. Weill;
 - Mevr. Marie-Madeleine Claes;
 - Mevr. Maria Houthuys;
 - Mevr. Marie-Thérèse Schiltz;
 - de heer Raoul Hemelaer;
 - Mevr. Adeline Malbreccq;

de heer Thierry Abel;
 Mevr. Anne-Marie Desse;
 Mevr. Stéphanie Gysen;
 Mevr. Nadine Arnoldi;
 de heer Daniel Soudant;
 de heer Philippe Lausier;
 de heer Jean-Marie Verhasselt;
 Mevr. Geneviève Piret;
 Mevr. Renée Cahen-Sterweiller;
 Mevr. Eliane Silberberg;
 de heer R. Steenhout;
 de heer D. Sotiaux;
 de heer Ronny Balcaen;
 de heer Mirko Popovitch;
 Mevr. Muriel Lefebvre;
 Mevr. Ginette Boliau;
 de heer Edgard Noel;
 de heer P. Mielants;
 Mevr. Elly Braeke;
 Mevr. Rita Bladt;
 de heer Alain Squilbeck;
 de heer Hugo Raes;
 de heer André Gustot;
 Mevr. Ginette Heerebout;
 de heer Francis Pohl;
 Mevr. Marie-Josée Debacker-Pardon;
 de heer Jean Potty;
 de heer Jos Rastelli;
 de heer Frank Becuwe;
 de heer Yves Pardon;
 de heer Jean Van Hamme;
 Mevr. Michèle Lambremont;
 de heer Roger Pirotte;
 de heer Christian Leclercq;
 Mevr. Godelieve Timmermans.

Gezien om gevoegd te worden als bijlage bij het samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad betreffende de oprichting, samenstelling en werking van de intergemeenschapscommissie voor de filmkeuring van 27 december 1990.

G. GEENS

J. LENSSENS

V. FEAX

K.H. LAMBERTZ

R. GRIJP

G. DESIR

COMMUNAUTE FRANÇAISE, COMMUNAUTE FLAMANDE, COMMUNAUTE GERMANOPHONE
 ET LA REGION BRUXELLES-CAPITALE

F. 91 — 1014

27 DECEMBRE 1990. — Accord de coopération entre la Communauté française, la Communauté flamande, la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone portant création, composition et règlement de fonctionnement de la Commission intercommunautaire de contrôle des films

Vu les articles 59*bis* et 59*ter* de la Constitution;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi du 8 août 1988, notamment les articles 5, § 1er, II, 6° et 92*bis*, § 1er;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment l'article 63;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, notamment l'article 39;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone notamment l'article 55*bis*;

Vu la loi du 1er septembre 1920 interdisant l'entrée des salles de spectacle cinématographique aux mineurs âgés de moins de 16 ans;

Considérant que la matière du contrôle des films relève de la protection de la jeunesse;

Considérant la nécessité de prolonger la période prévue à l'accord de coopération du 21 décembre 1989 entre la Communauté française, la Communauté flamande et la Communauté germanophone portant création, composition et règlement de fonctionnement de la Commission intercommunautaire de contrôle des films afin de permettre la mise en place d'un système intercommunautaire en matière de contrôle des films;

La Communauté française représentée par M. Valmy Féaux, Ministre-Président ayant la protection de la jeunesse dans ses attributions;

La Communauté flamande représentée par M. Gaston Geens, président de l'Exécutif flamand compétent pour les relations extérieures et par M. Jan Lenssens, Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille;

La Commission Communautaire Commune de Bruxelles-Capitale représentée par MM. Georges Désir et Rufin Grijp, Ministres-Membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale chargés de l'aide aux personnes;

La Communauté germanophone représentée par M. Karl Heinz Lambertz, Ministre communautaire des médias, de la formation des adultes, de la politique des handicapés, de l'aide sociale et de la formation professionnelle,

Ont convenu de ce qui suit :

Article 1er. Les parties au présent accord instituent une Commission intercommunautaire de contrôle des films, dénommée ci-après la Commission, chargée d'accorder les autorisations prévues par la loi du 1er septembre 1920.

Le siège de la Commission est établi à Bruxelles.

Art. 2. La Commission est composée d'un président effectif, de deux présidents suppléants, de membres effectifs et de membres suppléants, nommés, de commun accord par les Ministres compétents de chaque partie.

Les Présidents et membres nommés en remplacement des présidents et membres démissionnaires ou décedés, au cours de l'exercice de leur mandat achèvent le mandat de leurs prédécesseurs.

La Commission se divise en sections de première instance et en une ou plusieurs sections d'appel.

Art. 3. Les parties au présent accord mettent à la disposition de la Commission le personnel nécessaire à son fonctionnement qui leur a été transféré dans le cadre de la protection de la jeunesse.

Art. 4. En cas d'empêchement simultané des présidents effectif et suppléants, les Ministres compétents de chaque partie désignent de commun accord un membre de la Commission, qui est chargé momentanément d'assurer les fonctions de président de celle-ci.

Art. 5. Sous l'approbation des Ministres compétents de chaque partie, le président fixe le nombre des sections de première instance. Il en désigne le Président et les membres et, parmi ceux-ci, le membre chargé de remplacer le Président en cas d'absence. Il choisit de même les suppléants appelés à siéger en remplacement des membres effectifs empêchés.

En cas de nécessité, le président peut constituer des sections temporaires à l'aide de membres effectifs et suppléants ou même à l'aide de membres suppléants exclusivement.

Il répartit le travail entre les sections.

Chaque section de première instance, permanente ou temporaire, siège normalement au nombre fixe de cinq membres.

Elle comprendra un membre nommé sur présentation d'une liste triple, dressée par le Premier Président de la Cour d'appel de Bruxelles, ainsi qu'un membre représentant l'industrie cinématographique qui sera choisi sur des listes présentées par les organisations professionnelles.

En cas de défaillance d'un des cinq membres dûment convoqués, la section pourra siéger au nombre de quatre membres, avec voix prépondérante du Président en cas de partage égal des voix.

Art. 6. La section d'appel comprend les présidents effectifs et suppléants de la Commission de contrôle et des membres effectifs, dont un délégué du Premier Président de la Cour d'appel de Bruxelles et un représentant de l'industrie cinématographique.

Des suppléants sont nommés pour remplacer éventuellement les membres effectifs.

Elle siège normalement au nombre fixe de cinq membres, dont un délégué du Premier Président de la Cour d'appel de Bruxelles, un représentant de l'industrie cinématographique et le président effectif ou l'un des deux présidents suppléants.

En cas de défaillance d'un des cinq membres dûment convoqués, la section pourra siéger au nombre de quatre membres, avec voix prépondérante du président effectif ou suppléant en cas de partage égal des voix.

Les délégués du Premier Président de la Cour d'appel de Bruxelles et les représentants de l'industrie cinématographique sont désignés conformément aux dispositions de l'article 5.

Art. 7. Les parties, de commun accord, peuvent allouer des jetons de présence aux présidents et membres de la Commission.

Art. 8. Les personnes qui sollicitent l'autorisation prévue par l'article 3 de la loi du 1er septembre 1920, soumettent à la Commission, en double exemplaire, un scénario détaillé du film à projeter.

Pour les films de stock ayant moins de 400 mètres de longueur, le scénario pourra être remplacé par une liste de titres et sous-titres.

Les films pourront être acceptés moyennant coupures. Celles-ci devront être indiquées avec précision. Dans ce cas, le déposant sera convoqué pour fournir à la section tous renseignements utiles.

Les coupures resteront en dépôt au siège de la Commission jusqu'au moment où le déposant du film restituera la carte d'autorisation qui lui a été délivrée.

Après un délai d'un an, les coupures non réclamées resteront la propriété des parties au présent accord, qui auront le droit d'en ordonner la destruction.

Art. 9. Un film refusé peut, après modifications, être représenté à la Commission à la condition que la demande formulée à cet effet soit accompagnée d'une indication précise des modifications qui y auraient été apportées.

L'autorisation préalable du Président est requise pour pouvoir représenter le film devant la Commission après un second refus.

Art. 10. La présentation d'un film à la Commission est assujettie au paiement préalable, par le propriétaire, le distributeur ou l'exploitant du film, d'une redevance fixée à un franc par mètre de pellicule impressionnée.

La redevance est portée au double pour la partie du métrage non déclarée.

Elle est réduite de moitié :

- pour les films revêtant un caractère purement documentaire ou éducatif;
- pour tout film de format inférieur à 35 mm;
- pour toute présentation effectuée dans les conditions prévues par l'article 9, c'est-à-dire après refus.

La redevance est acquittée par le paiement entre les mains du secrétaire qui en délivre reçu.

Art. 11. La Commission statue avec toute la rapidité possible et communique les décisions aux déposants. Cette communication sera faite en envoyant par la poste copie de la décision dans les trois jours de sa date.

Le secrétaire tient registre de toutes les décisions intervenues.

Art. 12. Les déposants des films ont le droit de se pourvoir en appel contre toute décision des sections de première instance dans un délai de quinze jours qui suivent l'expiration du délai prévu pour la communication de la décision.

Le président de la Commission peut également interjeter appel dans le même délai.

Art. 13. La mention de l'autorisation avec sa date et son numéro, la signature du président de la Commission et le sceau de celle-ci sont apposés sur l'un des scénarios ainsi que sur une carte spéciale délivrée par la Commission.

L'un de ces exemplaires et la carte sont remis au déposant; ces documents doivent accompagner le film dans tous ses déplacements et être représentés à toute réquisition.

Le second exemplaire du scénario reste déposé à la Commission.

Art. 14. Les films agréés doivent être munis par les intéressés et à leurs frais d'une bande de quatre mètres, dont deux servant à l'amorce, placée en tête du film et mentionnant l'autorisation accordée ainsi que son numéro.

Art. 15. L'autorisation de représenter un film devant des mineurs de moins de 16 ans est subordonnée aux conditions suivantes :

- a) le film doit être muni de la bande prévue à l'article 14 du présent accord de coopération;
- b) il doit être accompagné du scénario dûment visé conformément à l'article 13 et de la carte mentionnée à cet article;
- c) la séance doit se composer exclusivement de films autorisés et mention doit en être faite, en termes très apparents, sur une affiche apposée à l'extérieur de la salle de spectacle cinématographique, de même que sur toutes les annonces, affiches et programmes relatifs à cette séance;
- d) le scénario visé par la Commission ainsi que la carte spéciale d'autorisation de projeter le film doivent être présentés à toute réquisition des membres et des délégués de la Commission.

Mention de ces conditions sera apposée sur la carte d'autorisation remise au déposant.

En cas d'observation d'une des conditions qui précèdent, l'autorisation accordée pourra être révoquée par une des sections de première instance désignée par le Président de la Commission.

Avant de statuer, la Commission entendra l'intéressé. Celui-ci ainsi que le Président de la Commission ont le droit de se pourvoir en appel dans les quinze jours qui suivent le jour où la décision aura été rendue.

Art. 16. Les membres effectifs de la Commission dans l'agglomération bruxelloise, ainsi que les délégués de celle-ci spécialement désignés sur présentation du Président, par le Ministre compétent dans la région linguistique où le délégué est domicilié, auront le libre accès de toute salle publique de spectacle cinématographique.

Ils seront munis à cet effet d'une carte spéciale annuelle délivrée et signée par le président de la Commission.

Art. 17. Il est interdit :

1° de soumettre à nouveau, sous un autre titre à la Commission, un film qui a déjà fait l'objet d'un examen antérieur;

2° de laisser en circulation des films au sujet desquels la Commission a pris une décision de révocation. Dès qu'ils ont été avisés de cette révocation, les loueurs sont tenus de restituer immédiatement le scénario visé ainsi que la carte d'autorisation qui leur ont été délivrés;

3° de faire subir des modifications quelconques aux films tels qu'ils ont été autorisés aussi longtemps qu'ils sont destinés aux spectacles pour familles et enfants.

Art. 18. La Commission a la faculté d'autoriser, sans procéder à la vision et sous les seules formalités indiquées ci-après, la représentation de films dans des spectacles organisés sans esprit de lucre et à un but exclusif d'éducation ou d'enseignement.

Pareille autorisation ne vaut que pour les spectacles déterminés en vue desquels elle a spécialement été donnée.

Une copie de la décision est remise à l'organisateur des spectacles, ainsi qu'au procureur du Roi de l'arrondissement judiciaire dans le ressort duquel les spectacles doivent avoir lieu.

Ces copies sont certifiées conformes à l'original par le secrétaire de la Commission.

L'autorisation est subordonnée à la condition que les membres et les délégués de la Commission, porteurs d'une carte spéciale délivrée par le président, aient libre accès au spectacle et que la copie de la décision leur soit représentée à toute réquisition.

Mention de ces conditions figure dans la décision de la Commission.

Toute autorisation sera retirée si les conditions auxquelles elle a été accordée cessent d'être observées.

Art. 19. Les films documentaires et d'actualité peuvent être admis sans vision, ils ne doivent pas être accompagnés d'un scénario ni être munis de la bande prescrite par l'article 14.

Art. 20. Le Président fait annuellement rapport aux Ministres compétents de chaque partie, sur les travaux de la Commission.

Art. 21. A titre transitoire sont nommés Président, Présidents suppléants, membres effectifs et suppléants les personnes mentionnées en annexe du présent accord de coopération.

Art. 22. Les Ministres compétents de chaque partie sont habilités à trancher conjointement les litiges découlant de l'application du présent accord.

Art. 23. Le présent accord entre en vigueur au 1er janvier 1991. Il est publié intégralement dans les trois langues nationales au *Moniteur belge*.

Art. 24. Le présent accord est conclu pour une durée d'un an. Il est tacitement renouvelé pour une même période s'il n'est dénoncé par l'une des parties dans un délai de trois mois francs avant la date de son expiration.

Bruxelles, le 27 décembre 1990.

Pour l'Exécutif de la Communauté française,
Le Ministre-Président,
V. FEAUX

Pour l'Exécutif de la Communauté flamande,
Le Président de l'Exécutif flamand, compétent pour les relations extérieures,
G. GEENS
Le Ministre communautaire chargé de l'Aide sociale et de la Famille,
J. LENSSENS

Pour le Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale,
Les Ministres-Membres du Collège réuni,

G. DESIR

R. GRIJP

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone,
Le Ministre communautaire des Média, de la Formation des Adultes,
de la Politique des Handicapés, de l'Aide sociale et de la Formation professionnelle,
K.-H. LAMBERTZ

Annexe à l'Accord de Coopération
Composition de la Commission intercommunautaire de contrôle des films

- Président : M. Victor Bricout.
- Présidents suppléants :
M. J.P. Geyskens;
M. Fernand Ringelheim.
- Membres effectifs de la section d'appel :
M. Georges Reniers;
M. Georges Buyse;
Mme Pascale Steinberg;
M. Michael Selwyn;
Mme Grace Winter;
M. Gérard Boydens;
M. Marcel Frydman;
M. Georges Van der Zwalmen.
- Membres suppléants de la section d'appel :
Mme Marie Dumont-Baguette;
M. Guy Ellinger;
Mme Trees Bonte-Dehaene;
M. Jos Van Den Bosch;
M. Eric Convents;
M. Robert Sacre;
M. Guido Van Lieferinge.
- Membres effectifs des sections de première instance :
M. Boucquey;
Mme Colette Bayens;
Mme Marjan Deckers;
Mme Hellinckx-Petit;
M. Pierre Falco;
M. Pierre Fannoy;
M. Jean-Pol Bertin;
Mme Agnes Bonte;
M. Pierre Denis;
Mme Eliane du Bois;
Mme Carmen Menegazzi;
M. Jacques Van Der Berge;
Mme Françoise Jottard;
Mme Colette Williams;
Mme Rolande Scorielle;
Mme Greta Deses;
M. Frans Lebrun;
Mme J. Debacker;
M. J.J. Andrien;
Mme De Cart;

M. Jean-Marie Busine;
 Mlle Jacqueline Laboureur;
 Mme Francine Meganck-De Wolf;
 M. William Vanden Houten;
 M. Michel Elias;
 M. André Van Camp;
 M. Lionel De Rijbel;
 M. Mark Cardoer;
 M. J. De Groot;
 M. Emile Desirant;
 Mme Miriam-Ellen Goldstein;
 M. Marc Venchiarutti;
 Mme Renée Rubinstein;
 Mme Chantal Albert;
 Mme Brigitte Coppieters;
 M. Paul Van der Straeten;
 M. Roger Van Goethem;
 M. Daniel Souris;
 M. William D'Hondt;
 M. Bruno Berghs;
 M. Piet Declerck.

Membres suppléants des sections de première instance :

Mme Weill;
 Mme Marie-Madeleine Claes;
 Mme Maria Houthuys;
 Mme Marie-Thérèse Schiltz;
 M. Raoul Hemelaer;
 Mme Adeline Malbrecq;
 M. Thierry Abel;
 Mme Anne-Marie Desse;
 Mme Stéphanie Gysen;
 Mme Nadine Arnoldi;
 M. Daniel Soudant;
 M. Philippe Lausier;
 M. Jean-Marie Verhasselt;
 Mme Geneviève Piret;
 Mme Renée Cahen-Sterweiller;
 Mme Eliane Silberberg;
 M. R. Steenhout;
 M. D. Sotiaux;
 M. Ronny Balcaen;
 M. Mirko Popovitch;
 Mme Muriel Lefebvre;
 Mme Ginette Boliau;
 M. Edgard Noel;
 M. P. Mielants;
 Mme Elly Bracke;
 Mme Rita Bladt;
 M. Alain Squilbeck;
 M. Hugo Raes;
 M. André Gustot;
 Mme Ginette Heerebout;
 M. Francis Pohl;
 Mme Marie-Josée Debacker-Pardon;
 M. Jean Potty;
 M. Jos Rastelli;
 M. Frank Becuwe;
 M. Yves Pardon;
 M. Jean Van Hamme;
 Mme Michèle Lambremont;
 M. Roger Pirotte;
 M. Christian Leclercq;
 Mme Godelieve Timmermans.

Vu pour être annexé à l'accord de coopération entre la Communauté française, la Communauté flamande, la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone portant création, composition et règlement de fonctionnement de la Commission intercommunautaire de contrôle des films, du 27 décembre 1990.

V. FEAUX

G. GEENS

J. LENSSENS

G. DESIR

R. GRIJP

K.-H. LAMBERTZ